

GIVI S511 CHARGE PLUS

ENGLISH

Thank you for buying the battery charger S511 CHARGE PLUS, universal for 12V lead-acid batteries (including gel and sealed batteries) and lithium/LiFePO4 batteries and compatible with motorbikes equipped with CAN-Bus system (ex: BMW), to recharge the battery directly from the standard 12V socket. S511 is controlled by a microprocessor which monitors in real time the current status of your battery and executes autonomously the following charging steps.

CHARGING ALGORITHM - LEAD-ACID MODE

Phase 1 - Initialization: the device checks if one or more cells are shorted, to verify that the battery is in a proper condition to be recovered/recharged.
Phase 2 - Recovery: if the battery is deep discharged (starting from 1.25V), the device tries to recover it, taking it back to a higher voltage.
Phase 3 - Soft Charge: if the battery is in significantly discharged, the device provides a light pulsing current to the battery, to overcome the critical phase.
Phase 4 - Bulk Charge: during this phase, the device provides full current to the battery, recovering about 85-90% of the battery capacity.
Phase 5 - Desulfation / Absorption: during this phase the device provides a "controlled overcharge" to recover the remaining 15-20% of the battery capacity, through the desulfation/recovery of the lead-acid cells (for low or medium sulfation).
Phase 6 - Battery Analysis: the device stops providing current to the battery for a short time, in order to verify whether the battery is able to retain the charge received during the previous phases. This test is periodically repeated during the maintenance.
Phase 7 - Maintenance: the device keeps your battery in the best charge conditions for very long periods when your vehicle is left unused, without any possible drawback (battery overcharge/overheating, electrolyte loss...).
Phase 8 - Equalization: every 30 days during long term maintenance, the device executes an equalization charge in order to balance the battery lead-acid cells, avoiding electrolyte stratification within the cells.

CHARGING ALGORITHM - LITHIUM/LiFePO4 MODE

Phase 1 - Initialization: the device verifies the battery conditions and an integrated sensor measures the ambient temperature: by low temperatures (< 5°C) the charging current is limited and the POLAR MODE is automatically activated.
Phase 2 - Recovery: if the battery is deeply discharged, the device tries to take it back to a higher voltage, necessary for the execution of the following step.
Phase 3 - Soft Charge: if the battery is significantly undercharged, the device provides a light pulsing current to the battery, to overcome this critical phase.
Phase 4 - Bulk Charge: during this phase, the device provides full current to the battery, recovering about 85-90% of the battery capacity.
Phase 5 - Equalization: the device recovers the remaining 15-20% of the battery capacity, and the state of charge of the different battery cells is rebalanced.
Phase 6 - Battery Analysis: the device stops providing current to the battery for a short time, in order to verify whether the battery is able to retain the charge received during the previous phases. This test is periodically repeated during the maintenance.
Phase 7 - Maintenance: the device keeps your battery fully charged when the vehicle is unused, without any drawback (battery overcharge/overheating...).

S511 CHARGE PLUS - FEATURES

- Four charging programs: Lead-Acid, Lead-Acid CAN-Bus, Lithium, Lithium CAN-Bus. A LED bar always shows the active charging mode.
- Couple of green/red LED diodes to indicate the charging cycle executed and any error.
- Green LED diode (CHARGE): it shows the current charging cycle (Charge, Maintenance...);
- Red LED diode (ERROR): it notifies any occurring problem (polarity inverted, short circuit, battery not connected...).
For further information on the LED diodes, please refer to "Working Mode" section.
- Real time monitoring of the main battery parameters during every charging cycle.
- Integrated temperature sensor: in case of low ambient temperature (< 5°C) while using Lithium/LiFePO4 Mode, the POLAR MODE activates.
- Battery Overcharge Protection, which triggers in case the microprocessor detects a voltage level higher than a given fixed threshold.
Upon conclusion of every cycle, the device switches automatically to the next one, without any external intervention: **S511 CHARGE PLUS CAN BE LEFT ALWAYS CONNECTED TO THE BATTERY WHEN THE VEHICLE IS LEFT UNUSED**. This product has been designed, manufactured and tested according to the current norms in order to comply with all requirements for electronic devices safety and electromagnetic compatibility. Read carefully this manual and follow all its recommendations before using and installing the device.

DIRECTIONS

This device has to be used according to the working conditions it has been designed for, that is the care of 12V lead-acid and lithium/LiFePO4 starting batteries. Any other use is to be considered either dangerous or improper. Do not use the device for NiCd, NiMH, other types of lithium batteries or non-rechargeable batteries. The manufacturer is completely exonerated from whatever responsibility for possible damages due to either wrong or improper use of the device. It is important to remember that the following basic usage principles have to be considered whenever using the device:

- Do not touch the device with wet hands (or wet feet).
- Do not touch the device barefoot.
- Do not expose the device to the atmospheric agents (rain, water, saltiness...).
Please verify that the input and output cables are in good conditions before using the device. If the input cable is damaged, do not use the device: ask the retailer for repair or replacement. Before executing any cleaning/maintenance operation on the device, please check the device is not connected to the power outlet. In case the device does not work properly, do not attempt to repair it; please ask either your local dealer for support. Any attempt to open unduly the device shall cause the withdrawal of the warranty.

SAFETY

S511 CHARGE PLUS is not intended for use by children or persons with reduced physical, mental or sensory capabilities, or lack of enough experience and knowledge to understand the instructions on this manual, except in the presence of a responsible person who can ensure the safe use of the device. Keep out of reach of children and ensure that they can not play with it. The device is designed and manufactured in accordance with the norms and regulations in force in the European Union and provided with the following set of active guard mechanisms:
1. Protection from battery polarity inversion.
2. Protection from output lines short circuit (even for an indefinite time).
3. Over-temperature protection: the current supplied to the battery gets limited in case of device overheating.

In order to prevent any accident, please respect the following guidelines:
1. Always wear protective goggles when operating in proximity of the battery.
2. Do not try to recharge a frozen battery.
3. During the charge of a battery, avoid generating flames or sparks in its proximity since it might produce explosive gases. If the battery is out of the vehicle, place it in a well ventilated area.
4. Do not put the battery charger device on top of the battery during its charge.

5. Batteries contain a corrosive electrolyte. In case the battery electrolyte gets in touch either with your skin or with your eyes, rinse them immediately and abundantly with fresh water and ask for a doctor.
6. **Do not recharge a lithium or LiFePO4 battery using the Lead-Acid charging mode, since it could damage the battery!**
7. The charger is specifically designed to provide a long-term maintenance in order to prevent the slow self-discharge of the battery. If the device does not complete the Bulk Charge phase after a time-out period that is about three times the period indicated in this manual (please refer to "Performance" table - Lead-Acid Mode only), please disconnect the device manually. One of the following problems might have been occurred: the battery is definitely worn out; there are electronic devices connected to the battery (alarm, radio, on board computer...) that drain too much current.

BATTERY CONNECTOR WITH EYELETS INSTALLATION PROCEDURE

When charging a battery in a vehicle, it is advisable to install the battery connector with eyelets, which allows to perform the following procedure just once. The user is kindly requested to execute the installation with maximum care (see "Directions" and "Safety" sections). If necessary, please entrust qualified personnel with the execution of the steps reported here below:
- Connect the eyelets to the battery: the black wire to the (-) negative battery terminal, the red wire to the (+) positive battery terminal.
- Fix the connector in a stable and easy-to-reach place on board (example, under the saddle).

BATTERY CONNECTOR WITH CLAMPS INSTALLATION PROCEDURE

If the battery is out of the vehicle, just connect the black clamp to the (-) negative battery terminal and the red clamp to the (+) positive battery terminal. If charging the battery in a vehicle, connect first to the battery terminal not connected to the chassis (usually the positive one, red clamp to the + battery pole), and then connect the other clamp to the chassis, far from the battery and the fuel line. After using the device, disconnect in reverse sequence.

S511 CHARGE PLUS CHARGING PROGRAM SELECTION

To select the charging program (Lead-Acid, Lead-Acid CAN-Bus, Lithium, Lithium CAN-Bus), please follow the instructions on the back of the manual.

S511 CHARGE PLUS CONNECTION PROCEDURE - LEAD-ACID CAN-BUS & LITHIUM CAN-BUS CHARGING PROGRAMS

- Connect S511 CHARGE PLUS to the power outlet. The red LED (ERROR) is slowly blinking, indicating that the battery is not connected.
- Select the right charging program: if the motorcycle is equipped with a lead-acid battery, please select "Lead-Acid CAN-Bus" charging program (first and third yellow LEDs turn on); if the motorcycle is equipped with a lithium battery, please select "Lithium CAN-Bus" charging program (second and third yellow LEDs turn on). For more information, see section "Charging Program Selection" on the backside of this manual.

- Remove the red cap from the 12V adapter (unscrews counter clockwise) and connect it to the output cable of S511 CHARGE PLUS and to the motorbike's 12V socket. The red LED will turn off to indicate the charging step executed (for information, please see "Working Mode" section).

S511 CHARGE PLUS CONNECTION PROCEDURE - LEAD-ACID & LITHIUM CHARGING PROGRAMS

- Connect S511 CHARGE PLUS to the power outlet. The red LED (ERROR) is slowly blinking, indicating that the battery is not connected.
- Select the right charging mode (Lead-Acid or Lithium), according to the battery you have to recharge (See "Charging Program Selection" on the backside).

- Remove the connector saver cap from cable with eyelets and connect the battery charger to cable with eyelets. Otherwise, connect the battery charger to the battery through the insulated clamps (see previous section) or the cigar socket adapter. The red LED diode (ERROR) will turn off. The green LED diode (CHARGE) will turn on, blinking or with fixed light according to the cycle executed (for further information, please refer to "Working Mode" section).

WORKING MODE

In case of normal working conditions, the device indicates the charging cycle executed through the green LED diode (CHARGE) as follows:

- Green LED diode slowly blinking: Charge cycles executed (phases 1, 2, 3, 4).
- Green LED diode swiftly blinking: Desulfation cycle (Lead-Acid Mode) or Equalization cycle (Lithium/LiFePO4 Mode) executed (phase 5).
- Green LED diode on (fixed light): Maintenance cycle (phase 7) executed.

For more details about the charging steps, please refer to the "Charging Algorithm" section on this manual.

Possible occurring anomalies are indicated by the device as follows:
- Red LED diode on (fixed light): it means the input power is missing.
- Red LED diode slowly blinking: the device is not connected to the battery.
- Red LED diode swiftly blinking: polarity inversion or short circuit.

- Green LED diode (CHARGE) + Red LED diode (ERROR) alternatively blinking: the Battery Analysis (phase 6) failed. The battery is not able to retain the charge received, it may be necessary to substitute it.

In case of wrong installation or functioning, please disconnect the device following the procedure reported in the "Disconnection Procedure" section.

BATTERY CHARGER DISCONNECTION PROCEDURE

Please follow the following steps to disconnect the battery charger from the battery:

- Disconnect the battery charger from the power outlet.
- Disconnect the battery charger from the cable with eyelets and put the saver cap on the connector of the cable with eyelets. Otherwise, disconnect the clamps from the battery or the cigar socket adapter from the cigar socket.
- Put the battery charger back in its box to minimise its exposure to atmospheric agents.

BATTERY TYPES

S511 CHARGE PLUS is specifically designed for the maintenance of all 12V lead-acid batteries (wet, Gel, MF, AGM, VRLA, etc) and of 12V lithium/LiFePO4 starting batteries, thanks to its unique technology. Please refer to the "Technical Data" for indications about the battery capacity range to which the charger is addressed.

MAINTENANCE

In order to ensure a regular functioning, it is suggested to periodically check the correct and stable connection of the eyelets to the battery and to remove dust and oil from the battery poles with a metallic brush. Please read the "Safety" section before. The device has been specifically designed to be maintenance-free. Please remove possible dust which may get accumulated on the cover of the device using a delicate detergent to avoid damaging the stickers. In case any item of the kit does not work correctly, please contact either your local dealer. Any attempt to open the device shall imply the warranty becomes no longer valid.

WARRANTY

GIVI SPA provides a 36 months warranty to cover the device malfunction or failure due to improper assembly/manufacturing or breakage of any internal component. Parts, whose deterioration is because of the usage, are not covered by the warranty. Any repairing right under manufacturer's warranty decays in any of the following cases: improper use of the device; unduly opening of the device; repairing performed by unauthorised personnel. This warranty is limited to the original buyer of the device and it can not be transferred to third parties. This warranty excludes implicit forms of warranty, including possible damages due to the usage of the battery charger: GIVI SPA is exonerated from any damage to either persons or goods due to the usage of its products.

STATEMENT OF CONFORMANCE

GIVI SPA declares under its responsibility that the battery chargers in S511 CHARGE PLUS range fulfil all the relevant norms and regulations in force in the European Union. The device is CE marked. Rules of reference: IEC-61000-3-2(ed.3);am1;am2, IEC-61000-3-3(ed.2) CEI-CISPR14-1(ed.5);am1;am2, CEI-CISPR14-2(ed.1);am1;am2, IEC-60335-2-29(ed.4);am1;am2, IEC-60335-1(ed.5), IEC-60335-2-29(ed.4);am1;am2, IEC-60335-1(ed.5), IEC-60335-2-29(ed.4);am1;am2. Il dispositivo è marchiato CE.

SELEZIONE PROGRAMMA DI CARICA / SÉLECTION DU PROGRAMME DE CHARGE / CHARGING PROGRAM SELECTION / SELECCIÓN PROGRAMA DE CARGA / LADEPROGRAMMAUSWAHL

SELEZIONE PROGRAMMA DI CARICA - LEAD-ACID (PIOMBO-ACIDO) / LITHIUM / LEAD-ACID CAN-Bus / LITHIUM CAN-Bus

Una volta collegato il caricabatteria alla presa di corrente, la barra LED mostrerà la modalità di carica attiva (Lead-Acid, Lithium, Lead-Acid CAN-Bus o Lithium CAN-Bus). Per cambiare la modalità di carica, si prega di seguire la procedura sottostante:

- Con S511 CHARGE PLUS disconnesso dalla presa di corrente e dalla batteria, collegare le pinze al caricabatteria e mettere a contatto la pinza rossa e la pinza nera (creando un cortocircuito permanente)

- Collegare S511 CHARGE PLUS alla presa di corrente, sempre tenendo le pinze in cortocircuito. Ogni volta che il dispositivo viene scollegato e ricollegato alla presa di corrente, il programma di carica cambia e viene indicato dal LED corrispondente (Lead-Acid, Lithium, CAN-Bus). Si raccomanda di non utilizzare mai la modalità Lead-Acid o Lead-Acid CAN-Bus per la ricarica di batterie al litio LiFePO4.

- Collegare l'S511 dalla presa di corrente e separare le pinze. La nuova modalità di carica sarà conservata in memoria finché non si ripeta questa procedura.

SELECTION DU PROGRAMME DE CHARGE - LEAD-ACID (PLOMB-ACIDE) / LITHIUM / LEAD-ACID CAN-Bus / LITHIUM CAN-Bus

Une fois que vous avez connecté le chargeur de batterie à la prise de courant, une barre de LED vous indiquera le mode de charge actif (Lead-Acid, Lithium, Lead-Acid CAN-Bus ou Lithium CAN-Bus). Pour changer le mode de charge, connectez les pinces avec pince au chargeur et mettre en contact la pince rouge avec la pince noire (en créant un court-circuit permanent).

- Connectez l'S511 à la prise de courant et séparez les pinces. Le mode de charge sélectionné sera conservé en mémoire.

CHARGING PROGRAM SELECTION - LEAD-ACID / LITHIUM / LEAD-ACID CAN-Bus / LITHIUM CAN-Bus

Once you connected the battery charger to the power outlet, a LED bar will show you the active charging mode (Lead-Acid, Lithium, Lead-Acid CAN-Bus or Lithium CAN-Bus). To change the charging mode, please follow this procedure:

- With S511 CHARGE PLUS disconnected from the battery and from the power outlet, connect the clamps to the device and put the red and the black clamps together (creating a permanent short circuit).

- With S511 CHARGE PLUS to the power outlet. The active charging mode will change and it will be displayed by the correspondent LEDs (Lead-Acid, Lithium, CAN-Bus). We recommend not to use the Lead-Acid Mode or Lead-Acid CAN-Bus mode for charging lithium or LiFePO4 batteries.

- Disconnect the device from the power outlet and separate the clamps. The selected charging mode will be kept in memory until you repeat this procedure.

SELECCIÓN DEL PROGRAMA DE CARGA - LEAD-ACID (PLOMBO-ACÍDO) / LITHIUM / LEAD-ACID CAN-Bus / LITHIUM CAN-Bus

Una vez que conecte el cargador a la toma de corriente, una barra de LEDs le mostrará el modo de carga activo (Lead-Acid, Lithium, Lead-Acid CAN-Bus o Lithium CAN-Bus). Para cambiar el modo de carga, conecte las pinzas al dispositivo y ponga en contacto la pinta roja y la pinta negra (creando un cortocircuito permanente).

- Conecte l'S511 CHARGE PLUS a la toma de corriente. El modo de carga activo cambiará y será mostrado por los LEDs correspondientes (Lead-Acid, Lithium, CAN-Bus). Se recomienda no utilizar el modo Lead-Acid o el modo Lead-Acid CAN-Bus para cargar las baterías de litio/LiFePO4.

- Desconecte el dispositivo de la toma de corriente y separen las pinzas. El programa de carga seleccionado se mantendrá en memoria para futuros usos.

LADEPROGRAMMAUSWAHL - BLEI-SÄURE / LITHIUM / BLEI-SÄURE CAN-Bus / LITHIUM CAN-Bus

Sobald Sie das Ladegerät an die Netzsteckdose anschließen, wird eine LED-Leiste das aktive Aufladungsprogramm (Lead-Acid, Lithium, Lead-Acid CAN-Bus, Lithium CAN-Bus) anzeigen. Um das Programm zu ändern, folgen Sie diesem Verfahren:

- Halten Sie S511 CHARGE PLUS von der Batterie und vom Stromnetz getrennt und verbinden Sie die Klemmen am Gerät. Setzen Sie die rote Klemme in Kontakt mit dem schwarzen Klemme (Schaffung eines permanenten Kurzschlusses).

- Schließen Sie S511 CHARGE PLUS an die Steckdose. Das aktive Aufladungsprogramm wird ändern, und es wird durch die entsprechende LEDs (Lead-Acid, Lithium, CAN-Bus) angezeigt werden. Es wird empfohlen, niemals den Lead-Acid-Modus zum Laden von LiFePO4 Lithium-Batterien zu benutzen.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und trennen Sie die rote und schwarze Klemmen. Das ausgewählte Programm wird im Speicher gehalten werden.

S511 CHARGE PLUS - CARATTERISTICHE

- Quattro programmi di carica: Piombo-Acido, Piombo-Acido CAN-Bus, Litio, Litio CAN-Bus. Una barra LED mostra la modalità di carica attiva.

- Coppia di LED verde/rosso per indicazione della fase di carica e di eventuali errori;

- LED verde (CHARGE): ciclo in esecuzione (Carica, Mantenimento...);

- LED rosso (ERROR): problema di diagnostica rilevato (inversione poli, corto circuito, batteria non collegata...).

- Per ulteriori informazioni sul funzionamento dei LED, si veda il paragrafo "Modalità di Funzionamento".

- Monitoraggio in tempo reale dei parametri di batteria durante tutti i cicli di carica.

- Sensore di temperatura integrato: se viene rilevata una temperatura bassa (< 5°C) in modalità Litio/LiFePO4, si attiva la modalità POLAR.

- Protezione sovraccarica batteria: scatta quando il microprocessore rileva una tensione superiore ad una predeterminata soglia.

- Al termine di ogni ciclo, il dispositivo comunica automaticamente passando alla fase successiva, senza alcun intervento esterno: **SI CONSIGLIA DI LASCIARE S511 CHARGE PLUS SEMPRE COLLEGATO ALLA BATTERIA NE**

GIVI S511 CHARGE PLUS

Merci de votre achat du chargeur S511, universel pour batteries 12V au plomb-acide (aussi sans-entretien et au gel) et au lithium/LifePO4 et compatible avec les motos BMW équipées avec le système CAN-Bus, pour recharger la batterie directement à travers la prise de 12V de série. S511 est intégralement contrôlé par un microprocesseur pour contrôler en temps réel la condition de la batterie et exécuter les suivantes cycles de charge.

ALGORITHME DE CHARGE - MODE LEAD-ACID (PLOMB-ACIDE)

Phase 1 - Initialisation : le dispositif contrôle que les cellules ne sont pas court-circuitées et que la batterie peut être rechargeée/recupérée.
Phase 2 - Récupération : si la batterie est extrêmement déchargée (à partir de 1,25V), l'appareil tente de la récupérer à fin de l'amener à tensions plus élevées.
Phase 3 - Charge Douce : si la batterie est très déchargée, le dispositif fournit un doux courant pulsé, jusqu'à surmonter cette phase critique.
Phase 4 - Charge Principale : pendant cette phase, le chargeur fournit un courant maximal à la batterie, qui récupère environ 85-90% de sa capacité.
Phase 5 - Désulfatation / Absorption : le chargeur fournit à la batterie une "surcharge contrôlée" qui permet de récupérer le restant 15-20% de capacité de la batterie, à travers la désulfatation des cellules au plomb-acide (en cas de niveaux moyens/bas de sulfatation).
Phase 6 - Analyse de la batterie : l'appareil s'arrête pendant quelques minutes, pour vérifier que la batterie est capable de retenir la charge reçue pendant les phases précédentes. L'essai est répété à intervalles réguliers pendant la phase d'entretien.
Phase 7 - Entretien : grâce à un circuit électronique spécialement conçu, le chargeur maintient la batterie dans les meilleures conditions de charge, pendant longtemps, quand le véhicule n'utilise pas, sans aucun inconvénient (surchauffe, surcharge, perte d'eau/electrolyte...).
Phase 8 - Égalisation : pendant l'entretien, chaque 30 jours, le chargeur effectue une charge d'égalisation pour équilibrer les cellules au plomb-acide de la batterie, évitant ainsi la stratification de l'électrolyte.

ALGORITHME DE CHARGE - MODE LITHIUM/LifePO4

Phase 1 - Initialisation : il vérifie la condition de la batterie et mesure la température ambiante: en présence de basses températures (< 5°C), le courant de charge vient limitée et en active automatiquement la modalité "POLAR".
Phase 2 - Récupération : si la batterie est extrêmement déchargée, l'appareil tente de la récupérer, a fin de l'amener à des tensions plus élevées.
Phase 3 - Charge Douce : il fournit un courant douce, pour récupérer des batteries très déchargées, jusqu'à surmonter la phase critique.
Phase 4 - Charge Principale : pendant cette phase, le chargeur fournit un courant maximal à la batterie, qui récupère environ 85-90% de sa capacité.
Phase 5 - Égalisation : le chargeur fournit le courant pour récupérer le restant 10-15% de la capacité de la batterie et on effectue l'égalisation du niveau de charge dans les cellules de la batterie.
Phase 6 - Analyse de la batterie : l'appareil s'arrête pendant quelques minutes, pour vérifier que la batterie est capable de retenir la charge reçue pendant les phases précédentes. L'essai est répété à intervalles réguliers pendant la phase d'entretien.
Phase 7 - Entretien : il maintient la charge de la batterie pendant les longs termes de non utilisation, sans surchauffe et surcharge.

S511 - CARACTÉRISTIQUES

- Cat programmes de charge : Plomb-Acide, Plomb-Acide CAN-Bus, Lithium ou Lithium CAN-Bus. Une barre de LED affiche le mode de charge active.
- 2 LEDs (vert/rouge) : ils indiquent la phase de charge exécutée et les erreurs.
- LED Vert (CHARGE) : la phase de charge exécutée (Charge, Entretien,...).
- LED Rouge (ERROR) : les erreurs de fonctionnement (inversions de polarité, court circuit...).
- Pour plus d'informations sur le fonctionnement des LEDs, lisez s'il vous plaît la section "Fonctionnement".
- Contrôle des paramètres de la batterie en temps réel, pendant tous les cycles de charge.
- Sonde de température intégré : en cas de basse température (< 5°C) avec le mode Lithium/LifePO4, s'active le POLAR MODE.
- Protection contre la surcharge, qui s'active quand le microprocesseur détecte une tension supérieure à un seuil pré-déterminé.

Après chaque phase, l'appareil passe automatiquement à l'étape suivante sans aucune intervention extérieure : **VOUS POUVEZ LAISSER S511 TOUJOURS BRANCHÉ À LA BATTERIE QUAND NE UTILISEZ PAS LE VÉHICULE**. Le produit S511 est conçu, fabriqué et évalué selon les normes pour l'équipement électronique (sécurité, compatibilité électromagnétique...). Lisez scrupuleusement ce mode d'emploi et suivez toutes ses recommandations avant d'utiliser et d'installer l'appareil.

DIRECTIVES GÉNÉRALES

Cet appareil est destiné pour être utilisé selon les conditions de travail auxquelles il a été conçu, nommément les soins des batteries 12V au plomb-acide et lithium pour démarrage. Autre sorte d'utilisation doit être considérée dangereuse ou imprudente. Ne pas utiliser l'appareil pour batteries NiCd, NiMH, autres batteries au lithium ou piles non rechargeables. Le producteur est complètement décliné de toute responsabilité pour les dommages possibles en raison de l'utilisation d'autres piles ou impropres à l'appareil. En utilisant l'appareil les principes d'usage fondamentaux suivants doivent être considérés :

- Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées (ou les pieds mouillés). Ne touchez pas l'appareil avec les pieds nus.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, vent, etc.).

S'il vous plaît vérifier que les câbles d'entrée et de sortie sont dans de bonnes conditions avant d'utiliser l'appareil. Si le câble est endommagé, ne pas utiliser l'appareil, attendez qu'il soit réparé. Ayez également l'importe quelle opération de nettoyage/entretien sur l'appareil, vérifiez s'il vous plaît que l'appareil n'est pas branché à la prise murale. Dans le cas où l'appareil ne travaille pas correctement, n'essayez pas de le réparer; demandez à votre revendeur local. Les tentatives d'ouvrir l'appareil et le fait de confier l'appareil à des tiers autres que S511 CHARGE PLUS provoquent l'annulation de la garantie.

SÉCURITÉ

S511 CHARGE PLUS n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience, à moins qu'ils n'aient été informés de la manière d'utiliser l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Conserver hors de la portée des enfants et assurez-vous qu'ils ne peuvent pas jouer avec le produit. L'appareil conçu et fabriqué conformément aux normes actuelles dans la Union Européenne, et il incorpore les suivantes dispositions de protection :

1. Protection contre les inversions de polarité.
2. Protection contre les court-circuits.
3. Protection contre la surchauffe: le courant est limité en cas de très haute température.

Pour prévenir toutes éventuels accidents, respectez s'il vous plaît les directives suivantes pour la manipulation des batteries :

1. Portez des lunettes de sécurité en opérant en proximité de la batterie.
2. Ne jamais mettre en charge une batterie gelée.
3. Une batterie en charge pourra émettre des gaz explosifs. Évitez flammes ou étincelles en proximité de la batterie pendant la charge et l'entretien.
4. Ne jamais installer le chargeur sur la batterie pendant la charge.
5. L'acide contenu dans les batteries est hautement corrosif. En cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez immédiatement avec beaucoup d'eau et contactez aussitôt un docteur.

6. Ne jamais charger une batterie au lithium/LifePO4 en utilisant le mode de charge Lead-Acid (plomb-acide), car il pourra endommager la batterie!

7. Chaque produit BC Battery Controller est conçu pour l'entretien de la batterie à long terme, pour empêcher l'autodécharge de la batterie. Après un délai de trois fois supérieur au temps de charge indiqué dans le manuel (tableau "Performance" - seulement mode Lead-Acid), si le chargeur ne termine pas la phase de charge Principale, passez à déconnecter manuellement. Il est possible qu'il y ait un des problèmes suivants: la batterie est complètement déchargée; en cas de consommation de courant excessive par les appareils électroniques connectés à la batterie, c'est possible que le temps de charge augmente.

INSTALLATION DU CÂBLE AVEC OEILLETS

Lorsque vous chargez une batterie dans un véhicule, il est conseillé d'installer le connecteur de la batterie avec des œillelets, ce qui permet d'effectuer la procédure suivante une seule fois. L'utilisateur est gentiment demandé d'exécuter l'installation avec le plus grande soin (lisez les Directives Générales et la section Sécurité). Au besoin, confiez s'il vous plaît le personnel autorisé avec l'exécution des pas suivantes :

- Branchez les cosses annulaires aux bornes de la batterie, le câble rouge à la borne positive (+) et le câble noir à la borne négative (-) de la batterie.
- Placez le connecteur du câble dans un endroit facile à atteindre, par exemple sous la selle.

INSTALLATION DU CÂBLE AVEC PINCES

Si la batterie est hors du véhicule, il suffit de connecter la pince noire à la borne (-) négative et la pince rouge à la borne (+) positive de la batterie. Lorsque vous chargez une batterie dans un véhicule, branchez premier à la borne qui n'est pas reliée au châssis (généralement le positif, pince rouge à la borne positive), et puis connecter l'autre pince au châssis, loin de la batterie et de la conduite de carburant. Après avoir utilisé l'appareil, débrancher dans l'ordre inverse.

SÉLECTION DU PROGRAMME DE CHARGE DE S511 CHARGE PLUS

Pour choisir le mode de charge (Lead-Acid, Lead-Acid CAN-Bus, Lithium, Lithium CAN-Bus), s'il vous plaît suivre les instructions sur le dos du manuel.

BRANCHEMENT DU CHARGEUR - PROGRAMMES DE CHARGE LEAD-ACID CAN-BUS ET LITHIUM CAN-BUS

- Connectez S511 CHARGE PLUS à la prise de courant. Le diode LED rouge clignote lentement, pour indiquer que l'appareil n'est pas branché à la batterie.
- Sélectionnez le mode de charge approprié : si la moto est équipée d'une batterie plomb-acide, sélectionnez le mode "Lead-Acid CAN-Bus" (premier et troisième LEDs jaunes allumés); si la moto est équipée d'une batterie lithium, sélectionnez le mode "Lithium CAN-Bus" (deuxième et troisième LEDs jaunes allumés). Pour plus d'informations, lisez s'il vous plaît la section "Sélection du programme de charge" sur le dos du manuel.

Enlevez le capuchon rouge de l'adaptateur ACC612V dévissez dans le sens antihoraire. Branchez l'adaptateur au câble de sortie de S511 CHARGE PLUS et à la prise de 12V de la moto. Le diode LED vert (CHARGE) s'allume (pour plus d'informations, lisez s'il vous plaît la section "Fonctionnement").

BRANCHEMENT DU CHARGEUR - PROGRAMMES DE CHARGE LEAD-ACID ET LITHIUM

- Connectez S511 CHARGE PLUS à la prise de courant. Le diode LED rouge clignote lentement, pour indiquer que l'appareil n'est pas branché à la batterie.
- Sélectionnez le mode de charge approprié pour votre batterie ("Lead-Acid" pour batteries au plomb-acide ou "Lithium" pour batteries au lithium).

- Enlevez le bouchon protecteur du connecteur et raccordez le chargeur à le câble avec œillelets. En alternative, branchez le chargeur à la batterie par l'adaptateur allume-cigare. Le diode LED rouge (ERROR) doit maintenant être éteint. Le diode LED vert (CHARGE) s'allume (pour plus d'informations, lisez s'il vous plaît la section "Fonctionnement").

FONCTIONNEMENT

En cas de fonctionnement régulier, l'appareil indique les cycles de charge en cours d'exécution comme suit:

- LED vert (CHARGE) clignotant lentement : cycles de Charge - phases 1, 2, 3, 4.
- LED vert (CHARGE) clignotant rapidement : cycle de Désulfatation (mode Lead-Acid) ou cycle de Égalisation (mode Lithium/LifePO4) - phase 5.
- LED vert (CHARGE) toujours allumé : cycle d'Entretien - phase 7.

Pour plus d'informations sur les cycles de charge, lisez s'il vous plaît la section "Algorithme de charge".

- Les éventuelles anomalies sont signalées par l'appareil comme suit :

- LED rouge (ERROR) toujours allumé : l'appareil n'est pas branché à la prise de courant.
- LED rouge (ERROR) clignotant lentement : l'appareil n'est pas branché à la batterie.
- LED rouge (ERROR) clignotant rapidement : polarité inversée ou court-circuit.

- LED vert (CHARGE) + LED rouge (ERROR) clignotants alternativement : la phase 6 (Analyse de la Batterie) a échoué. La batterie n'est pas capable de maintenir la charge, vous mai nécessiter de la remplacer.

En cas d'erreur d'installation et/ou de fonctionnement, débranchez le chargeur comme décrit dans la section "Débrancher le chargeur".

DÉBRANCHEMENT DU CHARGEUR

Avant de démarrer le véhicule, débranchez le chargeur comme suit :

- Débranchez le chargeur à la prise de courant.
- Débranchez le chargeur du câble avec œillelets et remplacez le capuchon de protection sur le connecteur du câble. Alternativement, débranchez les pinces/l'adaptateur allume-cigare.
- Remettez le chargeur dans sa boîte originale pour minimiser son exposition aux agents atmosphériques.

TYPES DE BATTERIE

Le chargeur S511 CHARGE PLUS est conçu pour la charge et l'entretien de toutes les batteries au plomb-acide de 12V sur le marché (humides, MF, VRLA, AGM, Gel...) et des batteries au lithium/LifePO4 pour démarrage. Pour en savoir plus sur la capacité des batteries, voir le tableau "Caractéristiques Techniques".

ENTRETIEN

Pour garantir une fonctionnalité optimale, nous vous recommandons de vérifier périodiquement la connexion des œillelets à la batterie et de nettoyer les poles avec une brosse métallique. Lisez s'il vous plaît la section "Sécurité" avant d'effectuer cette opération. L'appareil a été spécifiquement conçu pour ne pas nécessiter d'entretien. Nous recommandons de nettoyer le chargeur avec un produit de nettoyage doux pour éviter d'endommager l'étiquette. Si le chargeur ou n'importe quel accessoire ne travaille pas correctement, contactez s'il vous plaît votre revendeur local pour la réparation / le remplacement. Le démontage du chargeur n'est pas autorisé et provoque l'annulation de la garantie.

GARANTIE

GIVI SPA offre une garantie de 36 mois pour les défauts de fabrication et de matériaux. La garantie ne couvre pas les parties détériorées à cause de l'usage régulier. Les usages impropre de chargeur, les tentatives de ouvrir l'appareil et la réparation exécutée par personnel non autorisé par le fabricant causent l'annulation de la garantie. Cette garantie est limitée à l'acheteur initial de l'appareil et il ne peut pas être transférée à tiers. Le fabricant exclut expressément toute garantie implicite, en incluant des dommages indirects en raison de l'usage de l'appareil: GIVI SPA est décliné de toute responsabilité pour les dommages aux personnes ou aux marchandises en raison de l'usage de ses produits.

DECLARATION DE CONFORMITE

GIVI SPA déclare sous sa seule responsabilité que les chargeurs de batterie S511 CHARGE PLUS remplissent toutes les normes et réglementations européennes. Normes : IEC-61000-3-2(ed.3);am1;am2, IEC-61000-3-3(ed.2) CEI-CISPR14-1(ed.5);am1;am2, CEI-CISPR14-2(ed.1);am1;am2, IEC60335-1(ed.5), IEC-60335-2-29(ed.4);am1;am2. L'appareil est marqué CE.

FRANÇAIS

GIVI S511 CHARGE PLUS

Vielen Dank für den Kauf des Ladegerät S511 Charge Plus, mit zwei verschiedenen Aufladungsprogramme für Blei-Säure- und Lithium-Batterien. Das Gerät führt vollautomatisch einen mehrstufigen Ladealgoritm aus und es ist kompatibel mit aller 12V-Blei-Säure-Batterien und 12V-Lithium/LifePO4-Batterien. Es wird von einem Mikroprozessor kontrolliert, um in Realzeit die Batterielage zu überwachen und automatisch die folgende Ladungzyklen durchzuführen.

LADEALGORITMUS - MODALITÄT LEAD-ACID (BLEI-SÄURE)

Phase 1 - Initialisierung: es wird überprüft, ob eine oder mehrere Zellen kurzgeschlossen sind, bzw. ob sich die Batterie in einem korrekten Zustand befindet und wieder aufgeladen werden kann.
Phase 2 - Erholung: die Gerät versucht, tiefentladene Batterie (Spannung ab 1,25V) wiederzubeleben, um die Batterie auf eine höhere Spannung zu nehmen.
Phase 3 - Leichtlade: wenn die Batterie entladen ist, liefert das Gerät einen leichten pulsierenden Strom an die Batterie, um die kritische Phase zu überwinden.
Phase 4 - Hauptlade: das Batterieladegerät liefert vollem Strom an die Batterie, während dieser Phase bis zu 85-90% ihrer Kapazität wiedererlangen kann.
Phase 5 - Désulfatation / Absorption : der chargeur fournit à la batterie une "surcharge contrôlée" qui permet de récupérer le restant 15-20% de capacité de la batterie, à travers la désulfatation des cellules au plomb-acide (en cas de niveaux moyens/bas de sulfatation).
Phase 6 - Analyse de la batterie : l'appareil s'arrête pendant quelques minutes, pour vérifier que la batterie est capable de retenir la charge reçue pendant les phases précédentes. L'essai est répété à intervalles réguliers pendant la phase d'entretien.
Phase 7 - Entretien : grâce à un circuit électronique spécialement conçu, le chargeur maintient la batterie dans les meilleures conditions de charge, pendant longtemps, quand le véhicule n'utilise pas, sans aucun inconvénient (surchauffe, surcharge, perte d'eau/electrolyte...).
Phase 8 - Égalisation : pendant l'entretien, chaque 30 jours, le chargeur effectue une charge d'égalisation pour équilibrer les cellules au plomb-acide de la batterie, évitant ainsi la stratification de l'électrolyte.

ALGORITHME DE CHARGE - MODE LITHIUM/LifePO4

Phase 1 - Initialisation : il vérifie la condition de la batterie et mesure la température ambiante: en présence de basses températures (< 5°C), le courant de charge viene limitée et en active automatiquement la modalité "POLAR".
Phase 2 - Récupération : si la batterie est extrêmement déchargée, l'appareil tente de la récupérer, a fin de l'amener à des tensions plus élevées.
Phase 3 - Charge Douce : si la batterie est très déchargée, le dispositif fournit un doux courant pulsé, jusqu'à surmonter cette phase critique.
Phase 4 - Charge Principale : pendant cette phase, le chargeur fournit un courant maximal à la batterie, qui récupère environ 85-90% de sa capacité.
Phase 5 - Désulfatation / Absorption : le chargeur fournit à la batterie une "surcharge contrôlée" qui permet de récupérer le restant 10-15% de la capacité de la batterie et on effectue l'égalisation du niveau de charge dans les cellules de la batterie.
Phase 6 - Analyse de la batterie : l'appareil s'arrête pendant quelques minutes, pour vérifier que la batterie est capable de retenir la charge reçue pendant les phases précédentes. L'essai est répété à intervalles réguliers pendant la phase d'entretien.
Phase 7 - Entretien : il maintient la charge de la batterie pendant les longs termes de non utilisation, sans surchauffe et surcharge.

S511 - CARACTÉRISTIQUES

- Cat programmes de charge : Plomb-Acide, Plomb-Acide CAN-Bus, Lithium ou Lithium CAN-Bus. Une barre de LED affiche le mode de charge active.
- 2 LEDs (vert/rouge) : ils indiquent la phase de charge exécutée et les erreurs.
- LED